

ECRAN TOTAL – Lundi 29 novembre 2021

Voici les champions de l'animation française sur les chaînes étrangères

A l'occasion des Rencontres Animation Formation d'Angoulême, le CNC et AnimFrance publient pour la première fois un panorama de la présence des séries et films d'animation français sur les chaînes de télévision de 14 pays.



L'animation française est un genre qui rayonne particulièrement à l'international – il représentait 45,7% des ventes et préventes de programmes français à l'export en 2020 – mais il était jusqu'à présent difficile d'évaluer sa présence sur les grilles des programmes dans chaque pays. De nouvelles données fournies par la société américaine MediaLogiq Systems, et dévoilées par le [CNC](#) et AnimFrance lors des Rencontres Animation Formation d'Angoulême, permettent, pour la première fois, de rendre compte de la place de l'animation audiovisuelle française à la télévision dans 14 pays, soit plus de 1.100 chaînes, à la fois généralistes et thématiques.

Dans le détails, l'Australie, l'Allemagne, le Brésil, le Canada, le Danemark, l'Espagne, les Etats-Unis, l'Italie, le Mexique, les Pays-Bas, le Pologne, la République tchèque, le Royaume-Uni, et la Suède font partie du champ de l'étude.

“Dans nombre de ces pays, on se rend compte que l'animation française est très supérieure à l'animation nationale, et est deuxième derrière les Etats-Unis”, note Benoît Danard, directeur des études, des statistiques et de la prospective au CNC. C'est notamment le cas dans les grands pays européens. Ainsi, les programmes français représentent 22,8% du volume horaire d'animation TV diffusé en Italie, 18% de celui diffusé en Espagne, et 16,4% en Allemagne. “C'est bien sûr facilité par la présence des quotas européens. Mais, ce qui est surprenant, c'est qu'on est même devant l'offre nationale”, commente Stéphane Le Bars, délégué général d'AnimFrance.

La situation est un peu différente au Royaume-Uni, où la France représente 15,8% de l'animation diffusée, derrière les productions nationales qui sont à 19,1%. Dans tous ces pays, l'animation américaine domine largement, entre 43,4 et 60,5% du volume horaire diffusé, et tient une position hégémonique sur son propre territoire : 92,4% du volume diffusé provient des Etats-Unis. L'animation japonaise tient quant à elle une place marginale dans tous ces pays, n'excédant jamais 10% du volume diffusé.

195 séries diffusées en 2020

Sur les 14 territoires couverts par l'étude, 195 séries d'animation françaises ont été diffusées au moins une fois au cours de l'année 2020. Les pays qui ont diffusé le plus de séries hexagonales sont le Canada (83 titres), l'Allemagne (71) et l'Espagne (63). Pour ce qui est des chaînes qui diffusent le plus de nos programmes, Stéphane Le Bars cite sans surprise les réseaux internationaux Boomerang (groupe WarnerMedia) et Disney Channel, mais aussi les chaînes gratuites, privées ou publiques. Parmi elles, Rai YoYo en Italie, Boing en Espagne, ABC Me en Australie ou encore TinyPop au Royaume-Uni.

En tête des séries les plus diffusées, on retrouve la co-production franco-britannique *Les Pyjamasques*, présente sur 13 des 14 territoires étudiés. Juste derrière, *Molang*, avec 12 territoires. En nombre de diffusions, c'est *Grizzy et les Lemmings* qui domine, avec plus de 50.000 diffusions, principalement sur les chaînes Boomerang. Elle devance *Les Pyjamasques* et *Miraculous*, deux programmes essentiellement diffusés par Disney.

Du côté des long-métrages d'animation diffusés à la télévision, l'étude relève que 68 films différents ont été diffusés dans les pays de l'échantillon. Le Canada et la Pologne se partagent la première place du podium, avec 34 titres diffusés, devant l'Espagne avec 32 titres. En nombre de diffusions, le Canada garde la tête (421 diffusions), mais devant l'Australie (379 diffusions).

Les chaînes qui diffusent le plus de longs métrages d'animation sont, de façon assez prévisible, les chaînes thématiques payantes. La chaîne québécoise Super Ecran 1 a ainsi diffusé 7 films pour un total de plus de 200 diffusions. Les films les plus multidiffusés sont des nouveautés. On trouve ainsi en tête du classement *Astérix : le secret de la potion magique* avec 277 diffusions. Juste derrière, *Terra Willy* avec 151 diffusions, et *Ballerina* avec 133.

***Molang* et *Zig & Sharko* également omniprésents sur les plateformes**

Le CNC et AnimFrance ont également mis en avant quelques chiffres sur la présence des programmes français sur les plateformes de vidéo à la demande par abonnement à l'étranger. C'est en Suisse que l'on trouve le plus de programmes sur les catalogues de SVàD (72), devant la Belgique (65) et l'Allemagne (61), selon les données d'Ampere Analysis datant d'août 2021, et qui couvrent 49 pays. Les programmes les plus largement disponibles sont presque les mêmes que sur les chaînes de télévision : *Molang*, disponible dans 46 territoires grâce à Netflix, Amazon Prime Video et HBO, et *Zig & Sharko* et *Les Pyjamasques*, tous deux disponibles dans 45 territoires via Netflix et Prime Video.

Dans la catégorie des films d'animation, les Etats-Unis proposent le plus de titres (50), devant le Royaume-Uni (44) et l'Italie (42). Les trois films les plus largement disponibles le

sont tous grâce à Netflix : *Pachamama* et *Sahara* (également sur Prime Video), accessibles dans 47 pays, et *J'ai perdu mon corps*, disponible dans 46 territoires. Derrière ces films récents, un long-métrage de 1973 occupe la quatrième place : *La planète sauvage* de René Laloux, diffusé par Mubi dans 40 pays.

Les films d'animation français les plus diffusés à l'international en 2020 (en nb de diffusions)

Rang Film		Nb de diffusions
1	<i>Astérix : le secret de la potion magique</i>	277
2	<i>Terra Willy</i>	151
3	<i>Ballerina</i>	133
4	<i>Playmobil, le film</i>	130
5	<i>Minuscule 2 – Les Mandibules du bout du monde</i>	86
6	<i>Croc-Blanc</i>	75
7	<i>Astérix – Le Domaine des dieux</i>	72
8	<i>Pachamama</i>	71
9	<i>Gus – Petit oiseau, grand voyage</i>	69
10	<i>Les As de la jungle</i>	63

Les séries d'animation françaises les plus diffusées à l'international en 2020 (en nombre de territoires)

Rang Série		Nb de territoires
1	<i>Les Pyjamasques</i>	13
2	<i>Molang</i>	12
3	<i>Gigantosaurus</i>	11
3	<i>Grizzy et les Lemmings</i>	11
3	<i>Mike, une vie de chien</i>	11
3	<i>Miraculous : Les Aventures de Ladybug et Chat Noir</i>	11
3	<i>Paf, le chien</i>	11
3	<i>Ricky Zoom</i>	11
9	<i>Sadie Sparks</i>	10
10	<i>Mon chevalier et moi</i>	9

Source : MediaLogiq

Damien Choppin